



## Code of Conduct

## ABB Code of Conduct – Etický kódex

Prečo potrebujeme Etický kódex?	3
<b>Odhodlanie – Ako pomáhame našim zákazníkom uspieť?</b>	<b>4</b>
Zameriavame sa na kvalitu	4
Získavame dôveru svojou poctivosťou	4
Súťažme čestne	4
Odmietame realizovať nedovolené platby	5
Ochraňujeme našu dôveryhodnosť tým, že sa vyhýbame darom, nenáležitým výhodám a podobným prejavom priazne	5
<b>Zodpovednosť – Ako chránime majetok spoločnosti</b>	<b>6</b>
Vážime si majetok spoločnosti	6
Informačné systémy využívame profesionálnym spôsobom	6
Chráňme dôverné informácie	7
Rešpektujeme práva duševného vlastníctva iných	7
Vyhýbame sa konfliktom záujmov	7
Ochraňujeme dôverné informácie	8
Riadime sa pravidlami brániacimi praniu špinavých peňazí	8
Vedíme presné a úplné finančné záznamy	8
Jednáme čestne pri využívaní príležitostí spoločnosti	8
<b>Zodpovednosť - Ako si vyberáme obchodných partnerov a ako s nimi spolupracujeme</b>	<b>9</b>
Naše vzťahy s dodávateľmi sú čestné	9

Spolupracujeme s obchodnými zástupcami a konzultantmi	9
Budujeme vzťahy so subdodávateľmi, ktorí sa správajú ako my	9
Preferujeme aliancie a joint ventures s podobne zmyšľajúcimi podnikmi	9
Rozširujeme štandardy otvorenosti vo vzťahu k veriteľom a poskytovateľom exportných úverov	9
<b>Zodpovednosť - Ako komunikujeme s vládnymi inštitúciami</b>	<b>10</b>
Plná spolupráca s predstaviteľmi verejnej správy	10
Dovoľujeme našim zamestnancom, aby sa vo svojom voľnom čase podieľali na veciach verejných	10
<b>Rešpekt - Ako si navzájom pomáhame k úspechu</b>	<b>11</b>
Podporujeme pravidelnú a otvorenú komunikáciu	11
Oceňujeme vzájomnú úctu a súkromie	11
Vážime si rôznorodosť	12
Obťažovanie na pracovisku nie je prípustné	12
Najvyšší štandard pre ochranu zdravia a bezpečnosti	12
<b>Rešpekt - Zodpovednosť v širšom sociálnom ponímaní</b>	<b>13</b>
Ctíme zákon	13
Podporujeme udržateľný rozvoj	13
Podporujeme zodpovedný prístup k životnému prostrediu	13
Sme aktívnymi členmi našich spoločenstiev	13
<b>Porušenia pravidiel Etického kódexu a ich hlásenie</b>	<b>14</b>
Postihy za porušenie Etického kódexu	14

## Prečo potrebujeme Etický kódex?

Čokoľvek sa okolo nás vo svete deje a mení, jedna vec ostáva nezmenená: ABB si neustále udržuje najvyšší štandard obchodnej etiky a poctivého podnikania.

Pomocou svojich technológií ABB výrazne prispieva obchodnému prostrediu a ľuďom na celom svete. Avšak nie je to len o tom, čo robíme, ale aj o tom, ako to robíme, čo vytvára obraz o našom mene a reputácii voči našim akcionárom. To ich zároveň ubezpečuje o našom stálom úspechu.

Naše dobré meno je jedným z najhodnotnejších majetkov spoločnosti ABB. Ako každý iný majetok je treba ho rozvíjať a ochraňovať.

Etický kódex hovorí o tom, ako ochraňujeme a rozvíjame naše dobré meno. Je založený na našich obchodných pravidlách o Zodpovednosti, Rešpekte a Odhodlanosti a opisuje, ako sa máme správať nielen vo všeobecnosti ale aj v konkrétnejších situáciách, kedy by naše konanie mohlo mať zásadný vplyv na dobré meno spoločnosti ABB.

Kódex je viac ako len postupovanie podľa platných právnych zákonov a nariadení, ktoré sa týkajú podnikania. Demonštruje tiež náš záväzok voči obchodným partnerom správať sa vždy eticky a poctivo v každej situácii a zároveň rešpektovať práva každého človeka. Mysíme tým každého jedného zamestnanca ABB kedykoľvek a kdekoľvek vo svete. To isté očakávame aj od všetkých

našich obchodných partnerov. Vysoký štandard našich vzťahov je základom pretrvávajúceho úspechu.

Chceme, aby značku ABB vo svete poznali ako popredného lídra vo všetkom, čo robíme a aby všetci naši akcionári boli hrdí na svoje spojenie s ABB.

Dôkladne si prečítajte Etický kódex a sami buďte vysokým štandardom pre našu spoločnosť tak, ako to očakávajú aj akcionári ABB.

Ak by ste si neboli istí, ako sa zachovať v akejkoľvek špecifickej konkrétnej situácii, neváhajte sa o tom porozprávať s nadriadenými, právnymi zástupcami alebo zástupcami oddelenia ľudských zdrojov.

Ďakujem za Váš osobný etický prínos spoločnosti ABB vo všetkom, čo spolu robíme.



Joe Hogan  
Výkonný riaditeľ  
ABB Ltd



## Odhodlanie - Ako pomáhame našim zákazníkom uspieť

Úspech našich zákazníkov je kľúčom k úspechu firmy ABB. Zákazníci hľadajú u ABB inovácie, spoľahlivosť a bezúhonnosť. Spôsob konania, ktorého plnenie požadujeme dodržiavať vo vzťahu k zákazníkom bol navrhnutý tak, aby sme systematicky napĺňali naše hodnoty a vyvarovali sa chýb, ktoré by mohli poškodiť naše dobré meno.

### Zameriavame sa na kvalitu

Snažíme sa pomáhať našim zákazníkom získať konkurenčné výhody tým, že pomocou našich technológií a služieb v oblasti energetiky a automatizácie môžu zvýšiť nimi vytváranú pridanú hodnotu.

### Získavame dôveru svojou poctivosťou

Dôvera sa buduje cez transparentnosť a čestnosť. Byť dlhodobo úspešný znamená budovať svoj úspech na dôvere každého klienta prostredníctvom integrity svojich slov a činov. Nesľubujeme, čo nemôžeme splniť ale snažíme sa uistiť našich zákazníkov, akcionárov a kolegov, že nášmu slovu možno veriť.

### Súťažme čestne

Veríme v konkurenciu a systém voľného obchodu, pretože garantuje, že naša tvrdá práca a snaha o neustále zlepšovanie budú odmenené. Stratili by sme dôveru našich zákazníkov, ak by sme k nim pristupovali s rozdielmi alebo konšpirovali s konkurenciou proti nim. Tento systém, ako základ voľnej trhovej ekonomiky, je chránený a zveľaďovaný zákonom o hospodárskej súťaži. Naše činy musia byť tiež v súlade so všetkými aplikovateľnými antitrustovými a ďalšími zákonmi, ktoré usmerňujú hospodársku súťaž. Keďže sa tieto zákony líšia v jednotlivých krajinách, ABB ich v skratke môže definovať nasledovne:

- Na každom trhu súťažíme otvorene a nezávisle. S našimi konkurentmi nerobíme žiadne formálne ani iné dohody, ktorými by sme stanovili ceny alebo si medzi sebou rozdelili produkty, trhy, územia či zákazníkov.
- Nesnažíme sa získať alebo zdieľať s našimi konkurentmi žiadne súčasné či budúce informácie o cenách, ziskových

maržách alebo nákladoch, ponukách, trhovom podiele, distribučných postupoch, podmienkach predaja u špecifických zákazníkoch či predajcoch.

- Nevyjednávame s našimi zákazníkmi a ani od nich nepožadujeme ďalší predaj našich výrobkov za určitú cenu.
- Nekonáme tak, aby sme nečestne uprednostnili alebo zvýhodnili jedného zákazníka pred ďalším jeho konkurentom.

Nezabúdajte na riziká súvisiace s hospodárskou súťažou vyplývajúce zo stretnutí obchodných a profesionálnych združení. Ako zamestnanec ABB ste povinný:

- Zúčastňovať sa výhradne stretnutí legitímnych obchodných a profesionálnych združení, ktoré sa konajú za riadnym obchodným, vedeckým či profesionálnym účelom.
- Prediskutovať každú spornú položku programu takýchto stretnutí s Vaším nadriadeným alebo právnym zástupcom spoločnosti pred účasťou na takomto stretnutí.
- Opustiť stretnutie a promptne informovať Vášho nadriadeného alebo právneho zástupcu spoločnosti, ak by ste spozorovali akýkoľvek podozrivý či nelegálny zámer.

Ak by ste mali akékoľvek otázky ohľadom protimonopolných zákonov, okamžite kontaktujte právneho zástupcu spoločnosti.

#### **Odmietame realizovať nedovolené platby**

Dobré meno spoločnosti ABB nesmie byť vystavené riziku poskytovaním nedovolených platieb. Pri jednaní s verejnými činiteľmi, politickými stranami alebo ich oficiálnymi predstaviteľmi či kýmkoľvek v súkromnom sektore nesmie zamestnanec firmy ABB ponúkať, sľubovať alebo poskytnúť žiadne nedovolené platby, prípadne iné výhody, či už priamo alebo cez sprostredkovateľov, za účelom získania alebo udržania si obchodu alebo ďalších nenáležitých výhod v obchodných vzťahoch.

#### **Ochraňujeme našu dôveryhodnosť tým, že sa vyhýbame darom, nenáležitým výhodám a podobným prejavom priazne**

Prijímanie darov a iných výhod od obchodných partnerov alebo ich ponúkание podkopáva našu dôveryhodnosť. ABB sa tak stáva zraniteľnou voči obvineniam, že jej podnikateľské rozhodnutia sú ovplyvnené inými faktormi. Zamestnanci preto nemôžu ponúkať, prijímať alebo sa usilovať o dary, nedovolené platby a iné výhody od súčasných alebo potenciálnych obchodných partnerov, u ktorých by bolo možné predpokladať, že ovplyvnia obchodné rozhodnutia, ktoré presahujú hranice bežných obchodných vzťahov, a ktoré sú protiprávne.



## Zodpovednosť - Ako chránime majetok spoločnosti

Všetci sme súčasťou tímu ABB. Rešpektujte a podporte svojich kolegov a ich snahu tým, že sa budete starať o prostredie, v ktorom pracujete. Vy aj oni, o informačné systémy, technické zariadenia a ďalšie prostriedky, ktoré potrebujeme k čo najlepšiemu zvládnutiu práce. Vzájomná pomoc na ceste k úspechu závisí aj od toho, ako zvládame svoje rozhodovacie právomoci, prístup k privilegovaným informáciám a potenciálne konflikty záujmov.

### Vážime si majetok spoločnosti

ABB sa snaží poskytnúť svojim zamestnancom všetky potrebné prostriedky – vybavenie a informácie – ktoré potrebujú k efektívnemu výkonu práce. S hmotným majetkom ako aj právami duševného vlastníctva a informáciami spoločnosti ABB sa musí zaobchádzať opatrne, aby sa firma vyhla stratám, krádežiam a poškodeniam. Informačné aktíva zahŕňajú napr. organizačné schémy, technológie a procesy, výrobné postupy ako aj rôzne štúdiá a plány v oblasti marketingu, reklamy a rozvoja podnikania. Aktíva spoločnosti je dovolené používať iba na služobné účely. Obmedzené použitie pre osobnú potrebu je prípustné iba v prípade, že nie je v rozpore so záujmami ABB, týmto Etickým kódexom, prípadne pravidlami a zámermi ABB.

### Informačné systémy využívame profesionálnym spôsobom

Informačné systémy ABB nám pomáhajú pri efektívnom a profesionálnom výkone práce. Všeobecne by tieto systémy mali byť využívané len na pracovné účely a spôsobom, ktorý neporušuje práva alebo záujmy spoločnosti ABB, a ktoré sú v súlade s pravidlami ABB. Je treba pamätať na to, že akákoľvek emailová komunikácia môže byť považovaná za vyhlásenie spoločnosti ABB. Preto si zamestnanci musia dávať pozor na to, aby nepodávali informácie, ktoré sú obchodne citlivými alebo spornými alebo by mohli mať nežiaduce právne dopady. Na on-line a emailovú komunikáciu sa vzťahujú aj všetky zákony autorských práv, osočovania, diskriminácie a ďalších foriem písomnej komunikácie. Na všetkých prostriedkoch informačných

technológií ABB je zakázané používať nepovolený alebo nelicencovaný software.

Informačné systémy spoločnosti ABB sa nesmú používať k atakovaniu sietí a dát spoločnosti ABB alebo tretích strán. Toto zahŕňa preposielanie reťazovej mailovej komunikácie alebo nevyžiadané komerčné emaily (tzv. spam).

Informácie vyprodukované a uložené v informačných technológiách ABB sú považované za vlastníctvo ABB a ABB si tým vyhradzuje právo prístupu k všetkým týmto informáciám okrem tých, ktoré sú chránené zákonom alebo zmluvou. Zamestnanci sú zodpovední za správne a poriadne udržiavanie svojich elektronických súborov a archívov.

### Chránime dôverné informácie

Informácie sú aktívom. Niektoré z nich zverejňujeme cez tlačové vyhlásenia, produktové informácie, výročné správy a ďalšie verejné dokumenty. Všetky ostatné informácie, ktoré sa k zamestnancovi dostanú v súvislosti s jeho prácou, bez ohľadu na ich zdroj, musia byť uchovávané v dôvernosti, čím sa zabráni ich duplikácii a zneužitiu inými stranami. Medzi také môžu patriť aj informácie, ktoré dodávatelia, zákazníci alebo partneri zverili spoločnosti ABB. Informácie riadne označujte, uchováajte na bezpečnom mieste a obmedzte prístup k týmto informáciám len na okruh osôb ktoré ich potrebujú pre výkon svojej práce. Je potrebné vyhnúť sa diskusii o určitej dôvernej informácii na mieste, kde je možné ju zachytiť cudzími osobami, napríklad na letisku, vo verejnej doprave, v reštauráciách a baroch, výťahoch, verejných toaletách a kaviarňach. Informácie sú tak cenné, že môže byť vhodné požiadať tretiu stranu, ktorej dôverné informácie sprístupňujeme aby podpísala prehlásenie o ich utajení schválené právnym zástupcom spoločnosti ABB.

### Rešpektujeme práva duševného vlastníctva iných

ABB chráni svoje dôverné informácie a rešpektuje tiež právo duševného vlastníctva ďalších strán. Zamestnanci nesmú získavať dôverné informácie ďalších strán nedovolenými prostriedkami a nesmú ich bez dovoľenia ďalej sprístupňovať.

### Vyhýbame sa konfliktom záujmov

Konflikty záujmov môžu vzniknúť tam, kde sa záujmy osobné alebo rodinné dostanú do sporu so záujmom spoločnosti. Týmto konfliktom

sa možno vyhnúť, ak sme si vedomí možného rozporu, a ak urobíme potrebné opatrenia.

Všeobecne by sme sa mali vyhnúť situáciám, v ktorých sa osobné záujmy, vonkajšie aktivity, finančné záujmy alebo iné vzťahy voči záujmom ABB javia akoby boli s nimi v rozpore. Nemali by sme pripustiť aby obchodné rozhodnutia v mene ABB boli ovplyvnené osobnými dôvodmi či vzťahmi.

Najčastejšie vznikajú konflikty záujmov v prípade, keď zamestnanec rozhoduje o výbere dodávateľov, prijímaní nových zamestnancov, má prístup k informáciám, ktoré môžu byť zaujímavé pre finančné trhy alebo keď má zamestnanec možnosť prijať ponuku zamestnania u konkurenčnej spoločnosti. Tu sú niektoré príklady potenciálnych konfliktov záujmu.

- *Zamestnanie mimo spoločnosti*: účasť na pozícii, ktorá je podobná pozícii v ABB, čo môže byť v rozpore s výkonom práce v ABB, alebo práca so súčasným alebo potenciálnym konkurentom, dodávateľom či zákazníkom spoločnosti ABB.
- *Rodinní členovia a osoby v blízkom osobnom vzťahu*: uzatváranie zmluvných vzťahov s firmou, ktorú riadi alebo vlastní člen rodiny alebo partner mimo manželského zväzku alebo iná blízka osoba.
- *Investície*: získanie podielu na majetku alebo vo firmách, o ktoré má ABB záujem.
- *Členstvo v radách či kontrolných pozíciách*: členstvo alebo prijatie pozície oficiálneho zástupcu, konzultanta alebo riaditeľa niektorej obchodnej alebo organizačnej jednotky, ktorá pôsobí v sektore technológií pre energetiku a automatizáciu alebo spolupracuje priamo s firmou ABB (ako partner, dodávateľ alebo zákazník).
- *Významná majetková účasť*: vlastníť určitý podiel na iných spoločnostiach, ktoré sa zaujímajú alebo už obchodujú s ABB alebo sú konkurentmi.

Zamestnanci, ktorí si myslia, že sa nachádzajú v konflikte záujmov, musia informovať o tejto skutočnosti svojho priameho nadriadeného alebo oddelenie ľudských zdrojov, aby spoločnosť mohla rozhodnúť, či tu skutočne existuje konflikt záujmov. Zamestnancom bude následne odporučený spôsob, ako sa v danej situácii správať, a to v

súlade s pravidlami spoločnosti ABB.

### **Ochraňujeme dôverné informácie**

Interné informácie sú informácie, ktoré nie sú verejnosti ľahko dostupné a ktoré by investor požadoval za dôležité pri rozhodovaní o tom, či kúpi resp. predá cenné papiere spoločnosti. Môže sa jednať o informácie, ktoré majú vplyv na hodnotu cenných papierov ABB alebo iných spoločností.

Keďže interné informácie môžu mať pre investorov značnú hodnotu, riadi sa tento druh informácií vo viacerých krajinách legislatívou určenou na ochranu dôvery a bezúhonnosti trhov s cennými papiermi. ABB tiež podpísalo dohodu ohľadom sprístupňovania informácií burzám, na ktorých sú akcie ABB kótované. ABB má striktné pravidlá ohľadom rozširovania takýchto informácií, medzi ktoré patria finančné správy, obchodné plány do budúcnosti a zmeny na pozíciách vrcholového manažmentu. Zákony a dohody s burzami zakazujú komukoľvek, kto má prístup k takýmto informáciám, aby obchodoval s cennými papiermi alebo sprístupňoval tieto informácie ďalej. Pokiaľ si zamestnanci nie sú istí, či takéto informácie majú k dispozícii, mali by kontaktovať svojho nadriadeného alebo právneho zástupcu spoločnosti a túto situáciu by mali spolu rozobrať. Obchodovanie s cennými papiermi, ako napríklad s akciami alebo obligáciami, sa v prípade poznania takýchto informácií považuje za neetické a ilegálne a bude sa o tom osobitne rozhodovať. Nie je dovolené poskytovať takéto informácie zamestnancom ABB, pokiaľ ich nepotrebujú vedieť pri výkone svojej práce. Zároveň musia byť poučení o tom, ako s týmito informáciami nakladať. Je nezákonné poskytovať takéto informácie iným osobám, vrátane spolupracovníkov, rodinných príslušníkov alebo priateľov, ktorí by sa na základe týchto informácií mohli rozhodovať o svojich investičných

plánoch.

### **Riadime sa pravidlami brániacimi praniu špinavých peňazí**

Závazok ABB chovať sa čestne, poctivo a otvorene zahŕňa aj dodržiavanie všetkých zákonov, ktoré na celom svete bránia praniu špinavých peňazí. Vo všeobecnosti k praniu špinavých peňazí dochádza vtedy, ak sa finančné prostriedky z nelegálnych zdrojov prevádzajú do legitímnych finančných tokov za účelom ich ukrytia, prípadne predstierania, že sa jedná o prostriedky zákonné. Zamestnanci musia chrániť bezúhonnosť a dobré meno spoločnosti ABB tým, že budú pomáhať pri odhaľovaní činností súvisiacich s prípadným práním špinavých peňazí. Zamestnanci by sa mali naučiť vnímať súvisiace varovné signály, ktorými môžu byť napríklad zákazníci, ktorí váhajú s poskytnutím úplných informácií alebo majú záujem o platby v hotovosti.

### **Vedíme presné a úplné finančné záznamy**

Investori, veritelia a ďalšie subjekty majú legitímny záujem o finančné výkazy ABB. Pravdivosť finančného výkazníctva závisí od presnosti, úplnosti a včasnosti týchto záznamov. Preto musia byť všetky obchodné transakcie ABB v plnom rozsahu a čestne zaznamenané v súlade s účtovnými štandardami ABB a ďalšími príslušnými požiadavkami. Nesprávna alebo falošná dokumentácia či výkazy sú nelegálne.

### **Jednáme čestne pri využívaní príležitostí spoločnosti**

Vážime si a rešpektujeme majetok spoločnosti a nesnažíme sa osobne obohatiť pomocou využitia majetku, informácií alebo svojej pozície v ABB.

## Zodpovednosť - Ako si vyberáme obchodných partnerov a ako s nimi spolupracujeme

**Obchodné praktiky spoločnosti ABB sú kľúčovým prejavom firemného úspechu a reputácie, a naši obchodní partneri by preto mali byť považovaní za našich spojencov. V tejto časti uvádzame okrem iného pravidlá, ako jednať s dodávateľmi, obchodnými zástupcami a konzultantmi. Štandardy platné v rámci našich spoločných podnikov (joint venture) by mali byť taktiež v súlade so štandardmi ABB.**

### **Naše vzťahy s dodávateľmi sú čestné**

ABB očakáva na trhu čestný konkurenčný prístup a takýto prístup uplatňuje aj pri rokovaniach s dodávateľmi. Ak vyberáte dodávateľa a/alebo s ním rokujete, nemali by ste poskytnúť žiadnu výhodu a ani dávať prednosť žiadnej osobe alebo podniku z iného dôvodu, ako toho, ktorý je v najlepšom záujme ABB. Nedovoľte, aby Vaše obchodné jednanie v mene spoločnosti bolo ovplyvnené osobnými alebo rodinnými záujmami.

Podobne, každý nákup tovarov alebo služieb pre ABB musí prebiehať v súlade s firemnou politikou a zámerom spoločnosti.

### **Spolupracujeme s obchodnými zástupcami a konzultantmi**

Provízie a poplatky pre obchodných zástupcov a konzultantov musia byť primerané poskytnutej službe. Zamestnanci nesmú schváliť a platiť provízie a iné poplatky, ktoré by mohli byť považované za nedovolené platby.

Zmluvy s konzultantmi, maklérmi, sponzormi, obchodnými zástupcami a ďalšími sprostredkovateľmi nesmú byť použité na smerovanie platieb osobe alebo osobám, vrátane verejných predstaviteľov alebo zamestnancov zákazníka.

### **Budujeme vzťahy so subdodávateľmi, ktorí sa správajú ako my**

Pri realizácii projektov sa spoliehame na našich subdodávateľov a ceníme si toho, ako prispievajú k vzťahu ABB so zákazníkmi a k dobrému menu spoločnosti. Aby sme chránili a ďalej šírili dobré meno ABB, vyberáme si subdodávateľov, ktorých konanie je v súlade s týmto kódexom.

### **Preferujeme aliancie a joint ventures s podobne zmýšľajúcimi podnikmi**

Sila a úspech spoločnosti ABB závisí aj od budovania dlhoročných vzťahov s partnermi, ktorí zdieľajú náš záväzok riadiť sa zásadami etického podnikania. Pravidlá akéhokoľvek joint venture by mali byť v súlade s pravidlami ABB.

### **Rozširujeme štandardy otvorenosti vo vzťahu k veriteľom a poskytovateľom exportných úverov**

ABB zverejní všetky relevantné a dôležité informácie, ktoré sú potrebné pre zabezpečenie financovania od poskytovateľov exportných úverov alebo iných vládnych úverových organizácií. Poskytnutie všetkých materiálnych informácií za účelom prípadnej analýzy veriteľa je tak isto firemnou politikou. Certifikáty vydané ABB ako dodávateľom alebo vývozcom, ktorý využíva vývozné úvery, musia byť vystavené v súlade so smernicami a štandardmi firmy ABB.

## Zodpovednosť - Ako komunikujeme s vládnymi inštitúciami

**Spoločnosť ABB prichádza do styku s rôznymi skupinami, ktorých ovplyvňuje jej podnikanie, vrátane zákazníkov, dodávateľov, akcionárov, médií, nevládných organizácií miestnych predstaviteľov. Zvlášť dôležitý je kontakt našich zamestnancov s verejnou správou po celom svete. V tejto časti sú uvedené pokyny pre spoluprácu s predstaviteľmi verejnej správy a podmienky, za akých sú povolené príspevky politickým stranám.**

### **Plná spolupráca s predstaviteľmi verejnej správy**

ABB podniká približne v 100 krajinách sveta a cení si svoje dobré vzťahy s ich vládami. Na ochranu verejných záujmov platia na celom svete špecifické a rozdielne zákony. Tie vo všeobecnosti zakazujú ponúkanie výhod jednotlivým predstaviteľom, často obsahujú obmedzenia týkajúce sa zamestnávania súčasných ako aj nedávno prepustených predstaviteľov verejnej správy a zakazujú akékoľvek konanie, ktoré by bolo možné považovať za nedovolené ovplyvňovanie objektívneho rozhodovania.

Zamestnanci ABB musia pri rokovaní s predstaviteľmi vlád rokovať vecne a presne a pri obchodných jednaniach s nimi

dodržiavať najvyššie etické štandardy.

Pri jednaní s verejnou správou sú zamestnanci zodpovední za to, že budú poznať príslušné zákony a predpisy, že ich budú dodržiavať a nesmú kontaktovať predstaviteľov verejnej správy v mene spoločnosti, pokiaľ to nevyžadujú ich pracovné povinnosti.

### **Dovoľujeme našim zamestnancom, aby sa vo svojom voľnom čase podieľali na veciach verejných**

Zamestnanci môžu slobodne poskytovať príspevky (bez náhrady zo strany spoločnosti) politickým kandidátom alebo stranám a využívať k tomu svoj osobný čas, peniaze alebo iné zdroje.

Prostriedky, majetok a služby ABB nesmú byť použité na podporu žiadneho kandidáta na politický úrad, do politickej strany či výboru kdekoľvek vo svete. Akékoľvek výnimky z tohto pravidla musia byť vopred povolené právnym zástupcom spoločnosti ABB.



## Rešpekt - Ako si navzájom pomáhame k úspechu

Ľudia pracujúci v ABB pochádzajú z rôznych krajín sveta, z rôzneho prostredia a kultúr. Prítomnosť každého jedinca môžeme oceniť jedine vtedy, ak budeme pri vzájomnom kontakte rešpektovať bežné štandardy zdvorilosti. ABB je tiež posudzované verejnosťou podľa spôsobu, ako sa k nim táto spoločnosť správa pri obchodnom styku. Jasná a pravidelná komunikácia, pestrosť a rovnosť príležitostí, zabezpečenie ochrany zdravia a bezpečnosti sú základom pre posilnenie pracovného prostredia, v ktorom sa všetci budú cítiť príjemne.

### Podporujeme pravidelnú a otvorenú komunikáciu

Pravidelná komunikácia medzi manažermi a ich pracovnými tímami je kľúčom obchodného úspechu. Táto komunikácia, zvyčajne vo forme mítingov a brífingov, by mala pokrývať obchodnú stratégiu, dlhodobé ciele aj krátkodobé priority.

Komunikácia medzi zamestnancom ABB a jeho nadriadeným by mala tiež obsahovať to, ako zamestnanci prispievajú k obchodným úspechom ABB, čo dokumentujú aj firemné informačné bulletiny, internetové stránky ABB, tréningové programy, prezentácie, atď. Zamestnanci majú právo na osobné ohodnotenie svojim nadriadeným, v ktorom by malo byť zaznamenané jeho pracovné napredovanie a tam, kde je to možné, tiež navrhovaný plán jeho ďalšieho pracovného vzdelania a rozvoja.

### Oceňujeme vzájomnú úctu a súkromie

Ochrana osobných informácií – či už sa jedná o zamestnancov, zákazníkov, dodávateľov alebo predajcov – sa musí za každých podmienok rešpektovať. Zamestnanci sú však povinní používať, uchovávať, spracúvať a sprístupňovať takéto informácie o jednotlivcoch v súlade so zásadami ABB pre ochranu súkromia a príslušnou legislatívou.

Pri komunikácii prostredníctvom štandardných ABB prostriedkov však nemôžu zamestnanci požadovať žiadnu nadštandardnú ochranu osobných údajov, ktorá by prekročovala úroveň danú lokálnou legislatívou.

S ohľadom na platnú lokálnu legislatívu je spoločnosť ABB oprávnená kontrolovať využívanie emailovej komunikácie a internetu. Všetky takéto informácie distribuované elektronickou poštou a internetom prostredníctvom prostriedkov ABB sú považované za obchodné informácie ABB, a preto k nim musí mať ABB prístup, môže ich vyhľadávať, sledovať a podľa potreby ďalej sprístupňovať.

### **Vážime si rôznorodosť**

ABB považuje rôznorodosť za bohatstvo. V priebehu niekoľkých rokov sa pod jednou strechou zišli v rámci ABB desiatky najrozličnejších spoločností z rôznych krajín sveta, čo je dôkazom, že si ABB váži všetkých svojich zamestnancov bez ohľadu na ich pohlavie, národnosť, vek, fyzickú spôsobilosť alebo akúkoľvek inú odlišnosť. Zamestnanci musia vykonávať svoje pracovné úlohy spoločne s kolegami, zákazníkmi, inak zúčastnenými stranami a obchodnými partnermi, a to s úctou voči všetkým ľuďom bez ohľadu na vzájomnú odlišnosť či podobnosť.

ABB prijíma svojich zamestnancov a nominuje na vyššie pozície na základe ich schopností. Zamestnanci nemajú podporovať žiadne formy diskriminácie pri prijímaní ľudí do pracovného pomeru, pri odmeňovaní, pri prístupe k vzdelávaniu, pri povyšovaní, pri ukončení pracovného pomeru alebo odchode do dôchodku na základe pohlavia, veku, etnickej alebo národnostnej príslušnosti, spoločenského postavenia, vierovyznania, invalidity, sexuálnej orientácie, členstva v odborových zväzoch alebo politickej príslušnosti.

### **Obťažovanie na pracovisku nie je prípustné**

Zamestnanci sa v spoločnosti ABB nebudú cítiť príjemne, pokiaľ budú musieť oni sami, ich spolupracovníci alebo ktokoľvek iný, kto s ABB vstupuje do obchodného vzťahu, čeliť akejkoľvek forme obťažovania. Obťažovanie – či už v priamom osobnom styku alebo v písomnej, elektronickej či verbálnej forme – nebude tolerované.

Obťažovanie môže prebiehať v rôznych podobách. Ľudia sa môžu cítiť ako obeť obťažovania aj v prípade osočovania, zastrašovania alebo agresívnych činov a hanlivých slov, ponižujúcich žartov, nevhodných gest alebo nežiaduceho fyzického či slovného napádania. Za obťažovanie môže byť považovaná aj nevhodná komunikácia alebo ukazovanie urážlivých materiálov, ktoré súvisia s

ktorýmkoľvek zo znakov odlišnosti uvedených vyššie, ako napríklad pohlavie, náboženstvo, rasa, národnosť, sexuálna orientácia alebo telesná spôsobilosť.

### **Stanovujeme najvyššie štandardy pre ochranu zdravia a bezpečnosti**

Je našou povinnosťou voči našim kolegom, ich rodinám a spoločenstvám, v ktorých žijú, dbať a chrániť zdravie a bezpečnosť každého zamestnanca pri práci. ABB stanovilo prísne zásady ochrany zdravia a bezpečnosti ako aj pravidlá ohlasovania akýchkoľvek potrieb, prípadne nedostatkov v tomto smere za účelom ochrany zdravia a životov zamestnancov.

Základným pravidlom pre zamestnanca ABB je: pracuj bezpečne a chráň sám seba, svojich kolegov, okolie a životné prostredie.

Celosvetovo presadzujeme túto politiku, nariadenia a programy, aby sme neustále zvyšovali bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, ochranu životného prostredia a zároveň udržiavali súlad s platnou legislatívou.

V prípade, ak máte pracovné povinnosti v oblastiach, ktoré podliehajú špecifickým predpisom o bezpečnosti a/alebo ochrane životného prostredia, mali by ste tieto zákony a súvisiace zásady poznať a plniť. Tak isto je Vašou povinnosťou okamžite ohlásiť akékoľvek nebezpečenstvo pri práci a ďalšie neprijateľné podmienky na pracovisku v súvislosti so zdravím, bezpečnosťou alebo životným prostredím, aby sa dali minimalizovať nehody na pracovisku a aby bolo možné prijať patričné nápravné opatrenia.

## Rešpekt - Ako si plníme zodpovednosť v širšom sociálnom ponímaní

**V ABB sme hrdí na to, že spoločenstvá, v ktorých pôsobíme, sú našim „domovom“. Základom je rešpektovanie zákonov, na ktorých stavíme svoje právo podnikat'.**

V tejto časti sa venujeme tomu, čo ABB očakáva od svojich zamestnancov – a to v oblastiach od dodržiavania zákonov až po ochranu životného prostredia. Podpora udržateľného prístupu v podnikaní, či už z pohľadu spôsobu nášho podnikania alebo z pohľadu technológií, ktoré ponúkame, je kľúčovým prvkom príslušnosti firmy k danému spoločenstvu, k schopnosti byť „doma“ všade na svete.

### Ctíme zákon

Udržanie dobrého mena ABB ako poctivej spoločnosti vyžaduje bezpodmienečné dodržiavanie zákonov zo strany ABB a všetkých jej zamestnancov. Očakávame, že zamestnanci sa oboznámia s právnymi predpismi, ktoré sa týkajú ich práce a že vedenie im v tomto smere poskytne potrebné pokyny a rady.

Napríklad ABB dôrazne presadzuje plnenie pravidiel, ktoré bránia diskriminácii, podporujú spravodlivosť, ochranu životného prostredia, zdravia a bezpečnosti zamestnancov.

ABB očakáva, že zamestnanci budú dodržiavať všetky zákony týkajúce sa ochrany zdravia, bezpečnosti a životného prostredia, že získajú všetky potrebné povolenia a že budú prevádzkovať zverené zariadenia v prísnom súlade s platnými zákonmi.

Vďaka skutočnosti, že ABB vykonáva svoje podnikateľské aktivity v rozsiahlom a zložitom rámci záväzných právnych predpisov, môžu nastať pochybnosti ohľadne dodržiavania týchto predpisov. Príležitostne sa môžu objaviť rozdielne názory, či ABB v plnom rozsahu plní zákonné požiadavky, čo môže viesť k vzniku súdnych sporov. ABB bude vo všetkých takýchto prípadoch konať zodpovedne a podriadi sa konečným rozhodnutiam, ktoré príslušné

súdy vydajú.

Podobne môžu nastať otázky, či je dodržaný súlad s požiadavkami jednotlivých orgánov štátnej správy. V takýchto prípadoch je dôležité, aby bolo vedenie ABB vždy včas informované.

Zamestnanci sú zodpovední za okamžité informovanie vedenia spoločnosti, pokiaľ by takáto situácia mohla z ich pohľadu nastať.

### Podporujeme udržateľný rozvoj

Každý zamestnanec ABB prispieva k dosiahnutiu cieľa v oblasti udržateľného rozvoja tým, že podporuje hospodársky rast, ochranu životného prostredia a spoločenský rozvoj. Jednou zo súčastí tejto úlohy je aktívne zlepšovanie kvality života v spoločenstvách a krajinách, kde pôsobí ABB.

Udržateľnosť znamená, že ABB zaobchádza so všetkými zúčastnenými stranami spoločensky zodpovedným spôsobom. Zamestnanci môžu k tomuto procesu prispieť tým, že budú podporovať otvorený dialóg so zúčastnenými stranami na rôzne témy z oblasti hospodárskeho, spoločenského a environmentálneho pôsobenia spoločnosti ABB. Aby tak mohli konať, mali by sa najprv oboznámiť so zásadami ABB, ktoré sa týkajú udržateľného rozvoja súvisiacimi ekonomickými, environmentálnymi a spoločenskými požiadavkami.

### Podporujeme zodpovedný prístup k životnému prostrediu

Všetci zamestnanci ABB sú povinní naplňovať literu ducha environmentálnej legislatívy a predpisov a zároveň rešpektovať životné prostredie bez ohľadu na miesto ich práce.

### Sme aktívnymi členmi našich spoločenstiev

ABB sa na úrovni spoločnosti snaží byť zodpovednou súčasťou širšieho spoločenstva – prostredníctvom špecifických projektov, príspevkov na dobročinné účely a praktické podpory hodnotných aktivít – a podporuje taktiež svojich zamestnancov, aby sa aktívne presadzovali ako občania.

## Porušenia pravidiel Etického kódexu a ich hlásenie

ABB je decentralizovanou skupinou a preto sa očakáva, že jednotlivé spoločnosti ABB budú prijímať nezávislé rozhodnutia v rôznych otázkach podnikania.

Napriek tomu štandardy obsiahnuté v tomto Etickom kódexe predstavujú podstatu kultúry a presvedčenia skupiny ABB. Je nevyhnutné, aby sa týmto kódexom jednotne riadila celá skupina ABB a aby za dodržiavanie týchto zásad bol zodpovedný každý zamestnanec.

Žiadame všetkých zamestnancov, aby oznámili akékoľvek porušenie prípadne podozrenie na porušenie zákona, tohto kódexu alebo zásad spoločnosti – ako aj prípady, ak sú požiadaní vykonať niečo, čo by mohlo viesť k takémuto porušeniu. Hlásenia môžete podať svojmu nadriadenému, právnenému zástupcovi, vedúcemu pracovníkovi pre etiku podnikania (Chief Compliance Officer) alebo na oznamovaciu linku Hotline ABB pre nahlasovanie priestupkov proti zásadám etického podnikania.

Zamestnanci môžu nahlasovať prípadné porušenia anonymne na oznamovacej linke Hotline na tel. čísle +41 43 317 33 66 alebo zaslaním e-mailu vedúcemu právneho oddelenia z externej e-mailovej schránky, čo zabezpečí ich anonymitu (existuje veľa služieb v tejto oblasti poskytovaných zdarma ako napr. Yahoo, Gmail, Hotmail, atď.). Zamestnanci si však musia byť vedomí, že anonymné ohlásenia sa ťažšie vyšetrujú.

Dôvernosť bude zachovaná v maximálne možnej miere. Nebude tolerovaný akýkoľvek postih proti zamestnancovi, ktorý v dobrej viere oznámi spoločnosti svoje obavy z nezákonného resp. neetického konania. V prípade, ak dôjde napriek tomu k následným postihom, bude záležitosť s príslušným pracovníkom disciplinárne riešená. To isté platí pre úmyselné zneužitie týchto oznamovacích prostriedkov.

Zamestnanci, ktorí majú konkrétne otázky ohľadom špecifickej situácie, by sa mali obrátiť o pomoc využitím ktoréhokoľvek z hore uvedených kontaktov. Dôležité je ozvať sa a poukázať na akékoľvek obavy, aby sa tak problémy vyriešili rýchlo a predtým, ako spôsobia vážnu škodu.

Za porušenie Etického kódexu sa považuje aj to, ak zamestnanec nepodá správu o porušení pravidiel alebo podozrení na takúto situáciu, o ktorej zamestnanec vie, prípadne ak odmietne pri vyšetrovaní takejto situácie spolupracovať.

### Postihy za porušenie Etického kódexu

Každý zamestnanec zodpovedá za to, že jeho vlastné konanie a konanie ktoréhokoľvek z jeho podriadených bude plne v súlade s príslušnými zákonmi, týmto Etickým kódexom a zásadami spoločnosti. Dodržiavanie týchto pravidiel bude jednou z tém pri periodických hodnoteniach pracovníkov.

ABB uplatňuje "nulovú toleranciu" a prijíma disciplinárne opatrenia, ktoré môžu vyústiť až do ukončenia pracovného pomeru voči zamestnancom, ktorí porušia zákon, Etický kódex alebo firemnú politiku.

## Kontakt

ABB Ltd  
P.O. Box 8131  
CH – 8050 Zurich Switzerland  
Phone: +41 (0) 43 317 7111  
Fax: +41 (0) 43 317 7321

[www.abb.com](http://www.abb.com)

Power and productivity  
for a better world™ **ABB**